



**SOCIETATEA NAȚIONALĂ DE TRANSPORT
GAZE NATURALE "TRANSGAZ" SA MEDIAȘ**

Capital social: 117 738 440,00 LEI

ORC: J32/301/2000; C.I.F.: RO13068733

P-ța C. I. Moțaș nr. 1, cod: 551130, Mediaș, Jud. Sibiu

Tel.: 0040 269 803333, 803334; Fax: 0040 269 839029

http://www.transgaz.ro; E-mail: cabinet@transgaz.ro



Nr. 12859/2.06. 2010

Nesecret,

(nu se da publicitatii)

Supus spre aprobare în ședința A.G.E.A. din 5.10.2010

REFERAT

Privind aprobarea propunerii de modificare a „Acordului de Asociere privind realizarea conductei de gaze Nabucco” și a actului constitutiv “Articolele de Asociere” ale Companiei Nabucco Gas Pipeline International GmbH

Pe parcursul derulării Proiectului Nabucco s-au diversificat activitățile desfășurate au fost elaborate noi documente și reguli de procedură, cu scopul delimitării activităților curente, executive, de cele considerate strategice, de importanță deosebită pentru asociați, activități pentru derularea cărora este necesară decizia unanimității asociaților.

Pentru implementarea cu eficiență a Proiectului Nabucco, au fost elaborate cu sprijinul consultanților juridici internaționali, documente pe baza cărora să se realizeze o fluidizare a procesului decizional.

În acest proces de eficientizare a procedurilor decizionale, consultanții juridici au atras atenția asupra necesității modificării unor articole ale "Acordului de Asociere privind realizarea conductei de gaze Nabucco" și ale „Actului Constitutiv” al Companiei Nabucco Gas Pipeline International GmbH

Aceste modificări sunt necesare pentru clarificarea unor situații care încă nu au fost reglementate inițial în documentele mai sus-menționate, fiind prezentate sumar, fără o procedură detaliată de desfășurare.

Este important de asemenea să se realizeze, o corelare între aceste documente, având în vedere faptul că acestea sunt guvernate de legi diferite.

Prezentăm în continuare completările aduse documentelor de mai sus:

I. Articolele de Asociere

• Comitetul de Conducere

În momentul de față, Comitetul de Conducere este reglementat în principal de Acordul de Asociere (art. 7), și în subsidiar în Articolele de Asociere.

Având în vedere că cele două documente sunt guvernate de legi diferite: Articolele de Asociere de legea austriacă și Acordul de Asociere de legea engleză, iar instituția Comitetului de Conducere a fost introdusă în conținutul celor două documente pentru a asigura implicarea nemijlocită a asociaților în conducerea Proiectului și

gestionarea Companiei Nabucco, Partenerii de Proiect au solicitat Consultantului austriac bpv HUGEL, in cursul lunii februarie 2010, o analiza a situatiei juridice a Comitetului de Conducere din perspectiva legii austriece.

Conform opiniei consultantului juridic austriac, Comitetul de Conducere este un organism care nu este reglementat in legislatia austriaca, problema care ar avea urmatoarele neajunsuri:

- Comitetul de Conducere este stabilit si reglementat in principal prin Acordul de Asociere deci are natura contractuala si nu statutara.

-deciziile luate de catre Comitetul de Conducere in conformitate cu cadrul reglementat in Acordul de Asociere vor avea, in general, efecte numai intre Asociati.

-exista indoilei in privinta faptului ca acest Comitet de Conducere, constituit in temeiul Acordului de Asociere poate obliga conducerea Companiei cu deciziile sale.

Consultantul juridic austriac Bpv HUGEL a propus remedierea acestei situatii prin reglementarea Comitetului de Conducere ca un Comitet Consultativ statutar (Corporate Advisory Board) si reglementarea acestuia ca articol distinct in Articolele de Asociere.

In acest sens Bpv HUGEL a introdus, in Articolele de Asociere, articolul VII cu titlul "Comitetul de Conducere" si a revizuit intregul document in vederea armonizarii modificarilor aduse cu celelalte prevederi ale documentului.

Art. VII, nou introdus in Articolele de Asociere, contine prevederi referitoare la Comitetul de Conducere dupa cum urmeaza: constituirea si dizolvarea acestuia, competente, numirea si revocarea membrilor, loctiitori, presedinte, cvorum, convocare si agenda, sedinte telefonice si video conferinte, rezolutii scrise, procedura adoptarii deciziilor, cerinte referitoare la majoritate, drepturile de vot.

Reprezentantii Partenerilor de Proiect in grupul juridic au analizat propunerile consultantului juridic austriac si au convenit asupra acestor modificari, in cadrul sedintei din luna mai 2010. TRANSGAZ a urmarit ca schimbarile aduse organizarii Comitetului de Conducere sa nu aiba ca efect o diminuare a competentelor acestuia in ce priveste conducerea Proiectului, fata de competentele avute pana in prezent.

Consideram ca modificarile propuse de consultantul juridic austriac la Articolele de Asociere sunt necesare in vederea aplicarii unitare si uniforme a acestui document corelativ cu Acordul de Asociere.

II. Acordul de Asociere

a) Situatia de blocaj;

Datorita faptului ca in Faza de Dezvoltare deciziile sunt luate in unanimitate, refuzul unui singur asociat de a adopta o decizie acceptata de toti ceilalti, provoaca o situatie de blocaj care duce inevitabil la tergiversarea implementarii Proiectului.

In momentul de fata, situatia de blocaj este in mod sumar reglementata in art 7.15 si 7.16 din Acordul de Asociere.

Avand in vedere ca pentru rezolvarea rapida a situatiilor de blocaj este necesara aplicarea unei proceduri mai detaliate, la solicitarea Partenerilor de Proiect consultantul juridic englez Simons&Simons a reformulat in acest sens art. 7.16 din Acordul de Asociere. Conform noului text, sunt stipulate in mod amanuntit posibilitatile de actiune ale Partenerilor de Proiect Majoritari (care doresc adoptarea unei decizii) si ale Partenerului de Proiect in Dezacord (care impiedica luarea unei decizii).

Subliniem faptul ca aceasta modificare nu afecteaza in mod negativ interesele Partenerilor de Proiect, dimpotriva permite fluidizarea procesului decizional si permite rezolvarea mai rapida a situatiilor de blocaj.

b) Situatia de culpa;

Situatia de culpa apare in cazul in care un Partener de Proiect refuza sa respecte/implementeze o decizie adoptata de Partenerii de Proiect.

In momentul de fata, situatia de culpa este in mod sumar reglementata in art. 17.5 si 17.7 din Acordul de Asociere, motiv pentru care a fost necesara detalierea implicatiilor unei astfel de situatii pentru Partenerul in Culpa.

- **Drepturile de vot in cazul Culpei;**

In noua redactare a art. 17.5, consultantul juridic Simons&Simons nu modifica esenta acestuia ci il detaliaza, pentru mai multa claritate si pentru a evita oricaror interpretari eronate.

Astfel, din momentul in care este notificat de catre ceilalti Parteneri ca este considerat in Culpa, Partenerului in Culpa ii vor fi suspendate drepturile de vot, iar toate deciziile in legatura cu Proiectul vor fi luate de ceilalti Parteneri. In consecinta, procesul decizional se va desfasura in mod valabil fara participarea Partenerului in Culpa.

- **Pretul de vanzare al partilor sociale in cazul Culpei;**

In momentul de fata, pretul de vanzare al Partilor sociale ale unui Partener in Culpa este reglementat ca fiind Pretul Corect de Piata diminuat cu un procent de 10%. (art. 17.5 din Acordul de Asociere).

Intrucat in Faza de Dezvoltare este dificila si discutabila stabilirea unui „Pret Corect de Piata” al Proiectului, consultantul juridic a propus ca alternativa de stabilire a Pretului de Piata, sa fie valoarea investita in Proiect de catre Partenerul in Culpa, pana la momentul notificarii, diminuat cu un procent de 15%.

Acest procent este penalizator pentru Partenerul in culpa (tocmai datorita culpei sale) dar este echitabil din perspectiva Partenerilor ramasi in Proiect care, prin cumpararea partilor sociale ale Partenerului in Culpa in aceasta faza, preiau toate riscurile legate de implementarea in continuare a Proiectului.

Consideram abordarea consultantului juridic englez in aceasta problema ca fiind echitabila si pe deplin justificata.

Reprezentantii Partenerilor de Proiect in grupul juridic au analizat propunerile consultantului juridic englez si au convenit in sedinta din luna mai 2010, asupra acestor modificari.

Fata de cele de mai sus solicitam, in temeiul art. 32 din Actul Constitutiv al SNTGN TRANSGAZ SA aprobarea modificarilor aduse la „Articolele de Asociere” ale Companiei Nabucco Gas Pipeline International GmbH si la „Acordul de Asociere” privind realizarea conductei de gaze Nabucco”.

**Presedintele Consilului de Administrație,
Victor Alexandru Schmidt**

Anexe:

-„Articolele de Asociere” ale Companiei Nabucco Gas Pipeline International GmbH, cu modificarile aferente.

-„Acordul de Asociere” privind realizarea conductei de gaze Nabucco”, cu modificarile aferente.

TRADUCERE DIN LIMBA ENGLEZA

DRAFT REVIZUIT (Modificari referitor la Aspectele legate de Comitetul de Conducere): 25 mai 2010

--- ARTICOLE DE ASOCIERE ---

I. DENUMIRE COMERCIALA, SEDIUL INREGISTRAT -/-

1. Numele companiei va fi --- -----

--- -----**NABUCCO Gas Pipeline International GmbH** -/-

2. Sediul inregistrat al Companiei va fi la Viena, Austria. -/-

II. OBIECTELE DE ACTIVITATE ALE COMPANIEI -/-

Scopurile pentru care s-a infiintat Compania sunt de a indeplini urmatoarele activitati: ---

- (1) Efectuarea si/ sau promovarea anumitor studii de catre sau in numele celor ce au subscris in prezenta, prin ingineri profesionisti, consultanti economisti, consultanti juristi, financiari si in probleme de impozite, legate de finantarea constructiei unei conducte de gaze din Turcia prin Bulgaria, Romania si Ungaria in Austria, fiind descrisa ca si conducta de gaze Nabucco. -/-
- (2) Compania va avea puterea de a realiza orice activitate in favoarea scopului mai sus mentionat, in mod special in activitatea de lobbying la nivel guvernamental si la nivelele Comisiei Europene pentru a crea facilitati adecvate pentru potentialii investitori in acest proiect. -/-
- (3) De a coordona activitatile de relatii publice, de ex. prin emiterea unor comunicate de presa agreate de catre toate Partile, prin efectuarea de prezentari la conferinte importante si prin editarea unei brosuri de informare asupra proiectului. -/-
- (4) Compania va fi imputernicita sa negocieze si sa incheie contracte de transport cu potentialii transportatori in baza termenilor si conditiilor acceptate de comun acord, pentru a presta servicii de transport pe conducta de gaze mai sus mentionata. Termenul transportator inseamna orice si oricare client posibil. -/-
- (5) Sa incheie contracte de transport privind intreaga conducta.
- (6) Sa faca demersuri si sa obtina finantarea Proiectului Conductei de Gaze Nabucco si sa consolideze finantarea Companiilor aferente.-/-
- (7) Sa infiinteze Companiile afiliate si sa le coordoneze activitatile.
- (8) Sa coordoneze toate etape viitoare ale Proiectului Conductei de Gaze Nabucco, cum ar fi Etapa de Dezvoltare, Etapa de Construire si Etapa de Operare & Comercializare.
- (9) Sa efectueze activitatile unui operator al unui sistem de transport (TSO) actionand ca si detinator al drepturilor de transport pentru Conducta de Gaze Nabucco.
- (10) Sa realizeze servicii legate de transport inclusiv toate sarcinile si responsabilitatile referitoare la Conducta de gaze Nabucco.
- (11) Sa realizeze activitati aferente de telecomunicatie si sa ofere servicii aferente de telecomunicatii-----

Obiectele stabilite prin aceasta clauza nu trebuie interpretate restrictiv ci li se va acorda cea mai larga interpretare. Nici unul dintre obiectele si competentele mentionate mai sus nu va fi considerat subsidiar sau auxiliar fata de alte obiecte sau competente mentionate. Compania va detine putere deplina de a exercisa

toate puterile sau orice putere a sa si sa-si indeplineasca sau sa incerce sa-si indeplineasca toate obiectele sau orice obiect prevazut in oricare sau in mai multe din sub-clauzele mentionate. -/-

III. CAPITALUL SOCIAL DECLARAT SI CONTRIBUTII LA CAPITAL -/-

1. Capitalul social declarat al Companiei va fi de 30.266.700, Euro (treizeci milioane douasute saizeci si sase mii si sapte sute Euro). -/-

2. Capitalul social declarat a fost scris de catre actionari dupa cum urmeaza: ---

a) BOTAS, Boru Hatlari ile Petrol Tasima AS a scris o contributie de capital de 5.044.450,-- euro (cinci milioane patruzeci si patru de mii patrusute cincizeci Euro), care a fost varsat integral; -----

b) S.N.T.G.N. TRANSGAZ S.A. a scris o contributie de capital de 5.044.450,-- euro (cinci milioane patruzeci si patru de mii patrusute cincizeci Euro), care a fost varsat integral; -----

c) BULGARGAZ - HOLDING EAD a scris o contributie de capital de 5.044.450,-- euro (cinci milioane patruzeci si patru de mii patrusute cincizeci Euro), care a fost varsat integral; -----

d) -/-MOL Magyar Olaj -- es Gazipari Nyilvanosan Müködö Reszvenytársasag a scris o contributie de capital de 5.044.450 euro (cinci milioane patruzeci si patru de mii patrusute cincizeci Euro), care a fost varsat integral; -----

e) OMV Gas & Power GmbH a scris o contributie de capital de 5.044.450,-- euro (cinci milioane patruzeci si patru de mii patrusute cincizeci Euro), care a fost varsat integral; -----

f) RWE Supply & Trading GmbH a scris o contributie de capital de 5.044.450,-- euro (cinci milioane patruzeci si patru de mii patrusute cincizeci Euro), care a fost varsat integral; -----

astfel incat a fost platita integral o suma totala de 30.266.700, Euro (treizeci milioane douasute saizeci si sase mii si sapte sute Euro). -----

IV. ANUL FISCAL -/-

Primul an fiscal va incepe din momentul inregistrarii Companiei la Registrul Comertului de pe langa Tribunalul Comercial Viena si se va sfarsi la data de 31 decembrie 2004 (doua mii patru). -----

Urmatorul an fiscal va fi anul calendaristic. -----

V. DURATA SI LICHIDAREA COMPANIEI -/-

1. Durata de existenta a Companiei va incepe odata cu inregistrarea ei la Registrul Comertului si va continua pe o perioada nelimitata de timp. -/-

2. Compania va fi terminata: ---

a) prin decizia Adunarii Generale a Actionarilor; ---

- b) in cazul declararii falimentului; ---
- c) in alte cazuri, stipulate in legislatia in vigoare. -/-

3. In urma deciziei de terminare a Companiei, se va desemna un lichidator. Aceasta va incasa contravaloarea proprietatii Companiei si o va distribui actionarilor proportional cu numarul de actiuni pe care acestia le detin, dupa despagubirea creditorilor Companiei si in conformitate cu legea. -/-

VI. DIRECTORI EXECUTIVI, REPREZENTARE SI DREPTURI DE SEMNATURA -/-

1. Compania va avea cel putin un Director Executiv care va fi ales de Adunarea Generala a Actionarilor. Directorul(ii) Executiv va avea dreptul general de a reprezenta compania vis-à-vis de terte parti. Adunarea Generala a Actionarilor poate autoriza alte persoane decat Directorii Executivi pentru probleme specifice sau domenii de operare ("Imputernicit"). -/-

Directorul(ii) Executiv are dreptul de a executa toate activitatile si tranzactiile care au legatura cu activitatea Companiei, sa o reprezinte si sa autorizeze alte persoane sa execute anumite activitati in conformitate cu competenta sa/lor, stabilita in Articolele Asocierii, Directorul(ii) Executiv va: ---

- A. implementa sau organiza implementarea oricaror decizii sau instructiuni (Weisungen) emise de adunarea actionarilor sau, daca este infiintat de catre Comitetul de Conducere; -/-
- B. reprezenta Compania si va organiza activitatea acesteia, va asigura conducerea operativa a Companiei, va asigura gestiunea si protectia proprietatii acesteia; -/-
- C. raporta imediat adunarii actionarilor sau, daca este infiintat, Comitetului de Conducere circumstantele importante referitoare la activitatea Companiei. -/-
- D. respecta regulile de procedura pentru Directorii Executivi (Proceduri Interne pentru Management) („ROP Management“) adoptate de catre Comitetul de Conducere, si, in particular, obtinerea aprobarii prealabile a Comitetului de Conducere inainte de a lua masuri sau de a actiona dupa cum se specifica in Regulile de Procedura pentru Management sau de catre Comitetul de Conducere.

2. Daca exista doi sau mai multi Directori Executivi, compania va fi reprezentata de semnaturile celor doi Directori Executivi sau de semnaturile unui Director Executiv si a unui Imputernicit. -/-

3. Semnaturile in numele Companiei trebuie sa fie astfel incat semnatarii sa-si adauge numele lor la denumirea comerciala a Companiei. Persoanele autorizate sa reprezinte Compania in anumite probleme ("Imputernicit") vor semna prin adaugarea in dreptul numelui lor informatii particulare indicand autorizatia lor de a semna in numele Companiei (Imputernicirea). -/-

4. Directorul(ii) Executiv(i) va fi independent in toate aspectele in ceea ce priveste sistemul de operare de zi cu zi, precum si in deciziile privind construirea sau reechiparea conductelor de transport in cadrul planului de finantare aprobat sau in cadrul unui instrument echivalent in conformitate cu regulile si reglementarile respective ce guverneaza afacerea cu gaze (in mod special Legea nationala a gazelor din Austria, Directivele Europene de gaze si reglementarile privind gazele naturale). Din acest motiv orice autoritate care sa dea instructiuni Boardului de conducere este restrictionata in acest sens.

VII. COMITETUL DE CONDUCERE

1. Infiintare si Desfiintare: Actionarii pot decide prin rezolutie unanima sa infiinteze un consiliu consultativ al Companiei ("Comitetul de Conducere"). Actionarii pot de asemenea sa decida sa desfiinteze Comitetul de Conducere prin rezolutie unanima.

Formatted: Font: 12 pt

Formatted: Font: 12 pt

Deleted: Directoral

Formatted: Font: 12 pt, Font color: Red

Formatted: Font: 12 pt

Formatted: Font: 12 pt

Deleted: in timpul intalnirii

Formatted: Font: 12 pt

Deleted: se stabileste

Formatted: Font: 12 pt

Deleted: deciziilor

Deleted: in intalnirea

Formatted: Font: 12 pt

Formatted: Font: 12 pt

Deleted: se stabileste

Formatted: Font: 12 pt

Formatted: Bullets and Numbering

Formatted: Font: 12 pt, Italian (Italy)

Deleted: anterioare

Formatted: Font: 12 pt, Italian (Italy)

Formatted: Font: 12 pt

Formatted: Justified, Numbered + Level: 1 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 0,25" + Tab after: 0,5" + Indent at: 0,5"

Formatted: Font: 12 pt

Formatted: Justified, No bullets or numbering

2. Competente: Comitetul de Conducere va fi autorizat sa:

A. emita instructiuni (Weisungen) Directorului(ilor) Executiv(i) al Companiei cu conditia ca aceste instructiuni sa nu contravina legilor obligatorii;

B. adopte Regulile de Procedura pentru Management (Proceduri Interne pentru Management)

C. supravegheze Directorul(i) Executiv(i)

D. aprobe orice actiuni si masuri luate de management (Geschäftsführungsmaßnahmen) care necesita aprobarea prealabila dupa cum s-a stabilit in Regulile de Procedura pentru Management sau alte rezolutii unanime ale Comitetului de Conducere;

E. aproba numirea Procuristilor ;

F. sa aiba autorizarea explicita prin acordul unanim al tuturor actionarilor sau prin acordul scris intre toti actionarii sa solutioneze cu efect obligatoriu asupra drepturilor si obligatiilor intre ei sau fata de Companie;

G. asume orice alte competente specificate prin rezolutia unanima a actionarilor a tuturor actionarilor sau prin acordul scris al tuturor actionarilor;

Comitetul de Conducere nu se considera a fi un consiliu de supraveghere conform Sec. 29 si sec. Actului Companiilor cu Raspundere Limitata (GmbHG).

3. Numire si Revocari: Fiecare actionar va avea dreptul sa numeasca un membru al Comitetului de Conducere (un "Membru al Comitetului de Conducere"). Fiecare actionar mai are dreptul sa inlocuiasca acest Membru al Comitetului de Conducere cu un alt Membru al Comitetului de Conducere avand totala libertate de actiune. Numirea si inlocuirea Membrului Comitetului de Conducere se va face prin notificarea in scris a celorlalti actionari si a Companiei. In cazul transferului unei cote catre un nou actionar, acesta va avea dreptul sa nominalizeze un Membru in Comitetul de Conducere si, cu conditia ca actionarul care a transferat acea cota de actiuni sa nu detina o alta cota in cadrul Companiei, Membrul Comitetului de Conducere nominalizat de un astfel de actionar care se retrage va fi revocat in mod automat.

4. Supleanti: Orice Membru in Comitetul de Conducere (altii decat membrii supleanti) poate desemna un Membru in Comitetul de Conducere care sa-l reprezinte in absenta si poate inlocui un astfel de membru supleant in orice moment.

5. Presedinte: Presedintele Comitetului de Conducere va fi ales prin decizia unanima a Comitetului de Conducere. In cazul in care nu se poate ajunge la o decizie unanima Presedintele va fi ales prin decizie majoritara. Presedintele va fi numit pe perioada stabilita in rezolutie si va avea doar drepturile si autoritatea conferita de Comitetul de Conducere prin decizie unanima. Presedintele nu va avea drept de vot decisiv.

6. Cvorum: La orice intalnire a Comitetului de Conducere va fi necesara prezenta tuturor Membrilor Comitetului de Conducere (sau supleantii lor). Daca nu este prezent un astfel de cvorum in timp de 60 minute de la ora stabilita pentru intalnire sau in cazul in care in timpul intalnirii nu mai este prezent un astfel de cvorum, intalnirea nu va mai continua si va putea fi amanata timp de 14 zile

Formatted	... [1]
Formatted	... [2]
Formatted	... [3]
Formatted	... [4]
Formatted: Bullets and Num	... [5]
Deleted: aceste	
Formatted	... [6]
Formatted	... [7]
Formatted	... [8]
Formatted	... [9]
Formatted	... [10]
Formatted: Bullets and Num	... [11]
Formatted	... [12]
Deleted: supravegheze	
Deleted:	
Deleted: a	
Formatted	... [13]
Formatted	... [14]
Formatted	... [15]
Formatted	... [16]
Formatted	... [17]
Formatted: Bullets and Num	... [18]
Deleted: a	
Formatted	... [19]
Deleted: anterioara	
Formatted	... [20]
Formatted	... [21]
Formatted	... [22]
Formatted	... [23]
Formatted	... [24]
Formatted: Bullets and Num	... [25]
Formatted	... [26]
Formatted	... [27]
Formatted	... [28]
Formatted: Bullets and Num	... [29]
Formatted	... [30]
Formatted	... [31]
Formatted	... [32]
Formatted	... [33]
Formatted: Bullets and Num	... [34]
Formatted	... [35]
Deleted: intre toti	
Formatted	... [36]
Deleted: l	
Formatted	... [37]
Formatted	... [38]
Formatted	... [39]
Deleted: c	
Formatted	... [40]
Formatted	... [41]
Formatted	... [42]
Formatted	... [43]
Deleted: nou	
Formatted	... [44]
Formatted	... [45]
Formatted	... [46]
Formatted	... [47]
Formatted	... [48]

lucratoare in acelasi loc si la aceeasi ora. Se va emite fiecarui Membru al Comitetului de Conducere o notificare referitor la amanare cel putin cu sapte zile lucratoare inainte si orice astfel de notificare se va emite in aceasi maniera si va avea aceeaasi agenda ca si intalnirea originala. Orice intalnire amanata va necesita prezenta aceluiasi cvorum ca si in intalnirea originala.

7. Notificari si Agenda: Fiecare Membru al Comitetului de Conducere va avea dreptul sa convoace o intalnire a Comitetului de Conducere prin expedierea de invitatii scrise fiecarui Membru al Comitetului de Conducere, aceste invitatii vor contine agenda cu toate detaliile problemelor care se vor discuta la intalnire impreuna cu copiile documentelor relevante care se vor discuta in timpul intalnirii. Notificarile se vor expedia fiecarui Membru al Comitetului de Conducere cel putin cu 14 zile inainte de aceasta intalnire cu toate ca ar putea exista si o perioada mai scurta pentru notificare cu conditia ca toti Membrii Comitetului de Conducere sa-si dea acordul scris. Intalnirile vor avea loc la sediul Companiei sau in orice alt loc convenit in mod unanim de toti Membrii Comitetului de Conducere.

8. Teleconferinte si videoconferinte: Membri Comitetului de Conducere pot conveni in mod unanim ca intalnirile Comitetului de Conducere sa se desfasoare la telefon si/sau sub forma de videoconferinte (cu conditia ca toti participantii la aceste intalniri sa se poata auzi si sa poata vorbi). Deciziile luate in timpul unor astfel de intalniri, totusi, vor fi valabile si obligatorii doar daca sunt confirmate prin rezolutie scrisa semnata de toti Membrii Comitetului de Conducere.

9. Rezolutii Scrise: Comitetul de Conducere poate adopta rezolutii prin rezolutie circulara in scris (Umlaufbeschlüsse), daca nici un Membru al Comitetului de Conducere nu obiecteaza cu privire la aceasta procedura.

10. Procedura: Comitetul de Conducere va avea dreptul sa adopte prin decizie unanima regulile de procedura pentru Comitetul de Conducere care sa ofere detalii despre procedura de convocare si luarea de decizii din cadrul stabilit in aceste articole de asociere.

11. Cerinte privind majoritatea: daca nu se detaliaza in mod explicit altfel in prezentul document sau prin rezolutia unanima a tuturor actionarilor, prin rezolutia unanima a tuturor Membrilor Comitetului de Conducere sau prin acordul scris intre toti actionarii, Comitetul de Conducere va lua decizii cu unanimitatea voturilor date.

12. Votare: In cazul in care Comitetul de Conducere nu decide in unanimitate, drepturile de vot ale fiecarui Membru al Comitetului de Conducere se vor determina in baza capitalului social detinut de actionarul care a desemnat Membrul Comitetului de Conducere respectiv. Drepturile de vot vor corespunde procentajului capitalului social curent detinut de actionar in cadrul capitalului social total curent detinut de toti actionarii ("Procentaj Convenit"). Procentajul Convenit poate inregistra variatii in conformitate cu rezolutia unanima a tuturor actionarilor sau cu acordul scris intre toti actionarii.

VIII RAPORTARI CONTABILE ANUALE, PROFITURI NETE -/-

1. Directorul Executiv trebuie sa intocmeasca raporturile contabile anuale in perioada statutară - acum in termen de 5 (cinci) luni de la sfarsitul anului financiar - si in conformitate cu prevederile statutorii aplicabile si principiile contabile general acceptate, si trebuie sa trimita rapoartele contabile anuale actionarilor fara intarziere si trebuie sa prezinte Adunarii Generale a Actionarilor situatia anuala a

Formatted: Font: Bold	
Formatted: Font: 12 pt, Bold	
Formatted	... [52]
Formatted	... [53]
Formatted	... [54]
Formatted	... [55]
Formatted	... [56]
Formatted	... [57]
Formatted	... [58]
Formatted	... [59]
Formatted	... [60]
Formatted	... [61]
Formatted	... [62]
Formatted	... [63]
Formatted	... [64]
Formatted	... [65]
Formatted	... [66]
Formatted	... [67]
Formatted	... [68]
Formatted	... [69]
Formatted	... [70]
Formatted	... [71]
Formatted	... [72]
Formatted	... [73]
Formatted	... [74]
Formatted	... [75]
Formatted	... [76]
Formatted	... [77]
Deleted: de	
Formatted	... [78]
Deleted: prin	
Formatted	... [79]
Formatted	... [80]
Formatted	... [81]
Formatted	... [82]
Formatted	... [83]
Formatted	... [84]
Formatted	... [85]
Formatted	... [86]
Formatted	... [87]
Formatted	... [88]
Formatted	... [89]
Formatted	... [90]
Formatted	... [91]
Formatted	... [92]
Formatted	... [93]
Formatted	... [94]

conturilor pentru rezolutie in decurs de cel mult 8 (opt) luni dupa sfarsitul fiecarui an financiar. Aceste termene pot fi prelungite de catre Adunarea Generala a Actionarilor in conformitate cu prevederile statutare. -/-

2. La sedintele Adunarii Generale a Actionarilor se vor lua decizii legate de audit si aprobarea rapoartelor financiare anuale, de folosirea profiturilor nete si aprobarea performantei Directorilor Executivi pe perioada anului fiscal anterior. -/-

IX ADUNAREA GENERALA A ACTIONARILOR, REZOLUTIILE ACTIONARILOR -/-

Formatted: Indent: Left: 0,25", No bullets or numbering

1. Sedintele Adunarii Generale a Actionarilor vor fi convocate de catre Directorul Executiv prin trimiterea unor scrisori recomandate in care se vor indica locul, data si agenda, fiecarui actionar la ultima adresa comunicata Companiei. Se va adauga o nota legata de dreptul fiecarui actionar de a trimite un reprezentant imputernicit cu procura. Se va respecta un interval de timp de cel putin doua saptamani intre data postei si exclusiv data sedintei Adunarii Generale a Actionarilor. Invitatiile catre actionarii rezidenti in afara tarii vor fi trimise prin telefax, telegrama sau electronic si simultan confirmate prin scrisoare recomandata par-avion. -/-

2. Se va admite adoptarea rezolutiilor in scris conform Sectiunii 34 din Statutul Companiilor cu Raspundere Limitata din Austria.

3. Adunarea Generala a Actionarilor trebuie convocata cel putin o data pe an. Mai mult, Adunari Generale Extraordinare a Actionarilor trebuie convocate la cererea oricarui actionar sau daca este in interesul Companiei, precum si in cazurile in care legea prevede astfel. -/-

4. Sedintele Adunarii Generale a Actionarilor se vor tine la sediul Companiei sau in orice alt loc din capitala Austriei, sau in orice alt loc cu acceptul tuturor Actionarilor. -/-

5. Adunarea Generala a Actionarilor poate intra in sesiune daca toti actionarii sunt prezenti sau reprezentati. In cazul lipsei de cvorum se va programa o alta sesiune dupa o perioada de cel putin 14 zile. Acea sesiune va fi tinuta daca este prezent $\frac{3}{4}$ din capitalul reprezentat. Deciziile Adunarii Generale a Actionarilor se vor lua cu o majoritate de $\frac{4}{5}$ din capitalul prezent la Adunare. Adunarea Generala a Actionarilor nu poate lua decizii referitoare la aspecte ce nu au fost publicate in notificarea continand agenda intalnirii, decat daca toti actionarii sunt prezenti sau reprezentati la intalnire si nimeni nu are obiectii ca acel aspect sa fie discutat si hotarat. Daca toti Actionarii sunt prezenti la Adunarea Generala a Actionarilor sau sunt reprezentati prin procura si aproba explicit o rezolutie sau decizie, acea rezolutie sau decizie va fi considerata validata, chiar daca prevederile formale si limitarile de timp stabilite nu au fost respectate. -/-

6. In cazul in care nu se intocmesc minute notariale ("Protocol notarial") legate de procedurile sedintelor Adunarii Generale ale Actionarilor, trebuie incheiate in scris minute ale procedurilor intalnirii Adunarii Generale ale Actionarilor. Aceste minute trebuie semnate de catre toti actionarii prezenti la acea sedinta. Deciziile Adunarii Generale a Actionarilor intra in vigoare numai daca sunt incluse in Minuta Intalnirii, iar aceasta sa fie semnata corespunzator. -/-

7. Notificarea de convocare a Adunarii Generale a Actionarilor va contine Agenda aspectelor propuse pentru discutie, propunerile de decizii si orice alte informatii referitoare la modul de desfasurare a intalnirii. Documentele in scris legate de Agenda Adunarii Generale a Actionarilor trebuie trimise actionarilor cu minim doua saptamani inainte de data la care va avea loc Adunarea Generala a Actionarilor. -/-

8. Conform Sectiunii 35 (2) a Legii Companiilor cu Raspundere Limitata, aspectele care survin din Sectiune 35, subparagraf (1), sublitera (7) din Legea Companiilor cu Raspundere Limitata nu vor necesita aprobare din partea Adunarii Generale a Actionarilor. Pentru evitarea oricaror neclaritati competentele Comitetului de Conducere nu vor fi afectate de acest paragraf.

Deleted: cadnui
Deleted: Intalnirii
Formatted: Font: 12 pt
Formatted: Font: 12 pt
Formatted: No bullets or numbering

XTRANSFERUL ACTIUNILOR COMPANIEI -/-

1. Transferul controlului asupra actiunilor si ipotecarea actiunilor Companiei catre sau in favoarea unei terte parti fac obiectul aprobarii in Adunarea Generala a Actionarilor. -/-

2. Transferul de catre un actionar a actiunilor Companiei catre sucursala detinuta integral de actionar este permis fara restrictii, cu conditia ca aceasta sucursala detinuta integral a adoptat toate acordurile referitoare la Proiect in ceea ce priveste partea de Interes al Proiectului sau actiunile sau alte drepturi transferate, de care ar fi fost legat cel care transfera. -/-

3. In cazul intentiei de a transfera actiuni altor actionari decat celor actuali, ceilalti actionari vor avea drept de preemtiune asupra acelor actiuni, drept care poate fi exercitat intr-o perioada de 30 (treizeci) de zile. -/-

XI NOTIFICARI

1. Orice notificare a Companiei catre actionari trebuie efectuata prin scrisoare recomandata trimisa la ultima adresa comunicata de fiecare actionar. -/-

2. Orice notificare pentru un Membru al Comitetului de Conducere se va trimite actionarului care a numit acel Membru al Comitetului de Conducere si va fi trimisa in atentia acelui Membru al Comitetului de Conducere.

Deleted: ANUNTURI -/-
Formatted: Centered, Indent: Left: 0"
Formatted: Bullets and Numbering
Formatted: Font: 12 pt, Italian (Italy)
Formatted: Font: 12 pt
Deleted: anunt
Deleted: I
Formatted: Centered
Formatted: Bullets and Numbering

XII COSTURI DE INFIINTARE -/-

Toate costurile, taxele, impozitele si impunerile aparute in legatura cu infiintarea si inregistrarea Companiei vor fi suportate de Companie pana la suma de 7.000,00—Euro (sapte mii de Euro) iar suma real cheltuita va fi inclusa in contabilitatea anuala din primul an a Companiei. -/-

XIII ALTE DISPOZITII -/-

In afara de cazul in care este stabilit altfel in cea mai recenta si aplicabila versiune a Articolelor de Asociere ale Companiei, se aplica prevederile statutare definite de Legea austriaca referitoare la companiile cu raspundere limitata din data de 6 (sase) martie 1906 (unamie nouasute sase) Reichsgesetzblatt nr. 58 (cinci zeci si opt), amendata. -/-

Formatted: Centered
Formatted: Bullets and Numbering

XIV INSTIINTARE DE TERMINARE -/-

1. Fiecare actionar are dreptul de a instiinta asupra dorintei de a-si inceta calitatea de actionar. Termenul de instiintare va fi de 3 (trei) luni, instiintarea de terminare fiind posibila in orice moment in cursul Etapei de Dezvoltare a Proiectului. -/-

2. In cazul unei asemenea incetari, actionarii dornici sa continue administrarea Companiei pot achizitiona actiunile detinute de actionarul care renunta la ele; in cazul in care nu exista nici un acord privind compensatia, aceasta compensatie (pretul de achizitionare) va fi fixat de catre un expert-jurat (banca de investitie cu experienta in domeniul proiectelor de conducte de gaze) -/-

Formatted: Centered
Formatted: Bullets and Numbering

3. Valoarea se va calcula prin inmultirea valorii proiectului care va fi suma fluxurilor de numerar viitoare nete dupa impozitare atribuibile si evaluate pentru perioada comerciala rezonabila de viata a Proiectului cu Procentul Convenit reprezentat de interesul in discutie. -/-

4. Daca nici unul dintre actionarii existenti nu doreste sa achizitioneze actiunile actionarului care isi inceteaza aceasta calitate, in Adunarea Generala a Actionarilor toti actionarii ramasi vor intocmi o lista cu companiile preferate carora li se vor oferi actiunile actionarului retras in conditiile stipulate in Adunarea Generala a Actionarilor. -/-

XV PROCURA SPECIALA -/-

Mag. Patricia Schuller-Koehler, Asistent notarial, 1220 Vienna, str. Donaustrasse 1/3, va fi autorizata sa vizeze modificari sau acte aditionale la aceste Articole si sa semneze orice declaratii sau documente care ar putea fi necesare pentru inregistrarea Companiei la Registrul Comertului. -/-

Din acest Act Notarial pot fi emise la cererea persoanelor mai sus mentionate oricate exemplare (copii autentice), copii autentificate sau copii simple, solicitantul suportand costul. -/-

Persoanele care au aparut in fata mea sunt constiente ca intregul continut al acestui Act Notarial inclusiv anexele trebuie transmise si stocate ca si fisier electronic in Biroul de Inregistrari al Notarilor din Austria in conformitate cu Sectiunea 110, paragraful 3 (sectiunea una suta zece, paragraful trei) si Sectiunea 140e (una suta patruzeci e) din Actele Notariale si directivele respective. -/-

Formatted: Centered

Formatted: Bullets and Numbering

Clauza 7.16

7.16 In cazul in care, in timpul Fazei de Dezvoltare, unul dintre Partenerii de Proiect refuza sa accepte un acord propus, sustinut de ceilalti Parteneri de proiect sau o decizie propusa, sustinuta de ceilalti membri ai Comitetului de Conducere (pentru care potrivit clauzei 7.15 Partenerii de Proiect s-au straduit sa ajunga la un acord in unanimitate) si un astfel de refuz nu a fost retras sau rezolvat dupa incheierea a doua intalniri consecutive ale Comitetului de Conducere sau dupa expirarea a 60 de zile de la data acordului sau deciziei propuse relevante (oricare survine prima data), se vor aplica urmatoarele prevederi:

(a) Comitetul de Conducere poate convoca o intalnire in termen de 10 zile de la expirarea perioadei relevante descrise in paragraful anterior, si aceasta intalnire va avea loc dupa exact 14 zile de la data expedierii notificarii formale referitoare la aceasta intalnire catre Membri Comitetului de Conducere potrivit acestui Acord. La acea intalnire, Comitetul de Conducere poate decide cu procent de 75 la suta (75%) din Procentajul Convenit sau a voturilor de a intra in acordul propus sau pentru indeplinirea deciziei propuse, si acel acord sau acea decizie va intra in vigoare in ceea ce priveste Partenerii de Proiect relevanti si Companiile Nabucco cu conditia emiterii de catre Comitetul de Conducere a unei notificari Partenerului de Proiect in dezacord in conformitate cu aceasta clauza care implementeaza urmatoarea procedura:

(b) in termen de 10 zile de la primirea unei instiintari emise in baza clauzei 7.16(a), Partenerul de Proiect in dezacord va anunta ceilalti Parteneri de Proiect, ca:

(i) Partenerul de Proiect in dezacord isi asuma raspunderea, conform acestei sub-clauze sa fie obligat prin respectiva decizie sau acord, (caz in care orice nerespectare ulterioara a acelei decizii sau acord va fi considerata incalcare a acestui Acord); sau

(ii) Partenerul de Proiect in dezacord alege sa se retraga de la participarea in continuare la Proiect;

Daca nu se emite nici o notificare potrivit sub-clauzei (ii) in termen de 10 zile Partenerul de Proiect in dezacord va fi considerat ca a emis notificarea potrivit sub-clauzei (i) de mai sus:

(c) in urma oricarei notificari potrivit clauzei 7.16 (b)(ii) de mai sus, fiecare din ceilalti Parteneri de Proiect vor cumpara, o cota proportionala (potrivit Procentajelor Convenite respective) din Interesele Partenerului de Proiect la un pret egal cu cota proportionala a Partenerului de Proiect in dezacord de optzeci si cinci la suta (85%) din fondurile pe care Partenerul de Proiect le-a pus la dispozitia Companiilor Nabucco potrivit acestui Acord pentru acoperirea costurilor aprobate de dezvoltare a Proiectului. Daca Partenerul de Proiect in dezacord nu si-a indeplinit obligatiile de a pune la dispozitia Companiilor Nabucco finantarea necesara, pretul va fi redus in continuare de catre

Deleted: un

Deleted: ul

Deleted: intre

Deleted: a Membrilor Comitetului de Conducere

Deleted: a un numitor comun

Deleted: , apoi

Deleted: §

Formatted: Bullets and Numbering

Deleted: r

Deleted: in

Deleted: majoritatea

Deleted: elor

Deleted: e

Deleted: ate la

Deleted: rea

Deleted: ca si

Deleted: sa emita o

Deleted: e

Deleted: C

Deleted: fie vor accepta

Formatted: Indent: Left: 0,49"

Deleted: va continua sa participe la Proiect fara a fi obligat prin respectiva decizie sau acord, fie vor cere prin notificare ca Partenerul de Proiect in Dezacord

Deleted: sau altfel sa se retraga din participarea in continuare la Proiect

Formatted: Indent: Left: 0,49", First line: 0,05"

Deleted: In cazul in care

Deleted: .

Formatted: Bullets and Numbering

Deleted:

Deleted: Interesele sale de Proiect la Valoarea Corecta de Piata in conformitate cu termenii prevazuti in clauza 11.3,§ dar fara aplicarea discountului de 5% la care se refera acesta

cumparator, pro rata, in procent de cincisprezece la suta (15%) din valoarea finantarii pe care Partenerul de proiect in dezacord nu a pus-o la dispozitia Companiilor Nabucco potrivit acestui Acord in scopul acoperirii costurilor aprobate de dezvoltare a Proiectului. Ceilalti termeni de vanzare vor fi echivalenti celor stabiliti in clauza 11.5;

Deleted: cu cota proportionala a achizitionului de

Deleted: suma

Deleted:

(d) Daca oricare dintre Partenerii de Proiect neafleti in situatia de dezacord nu efectueaza plata pentru achizitionarea cotei din Interesul de Proiect care i se cuvine, ceilalti Partenerii de Proiect neafleti in situatia de dezacord au dreptul sa achizitioneze acea cota in conformitate cu Procentajele Convenite; si

Deleted: in

Deleted: in

(e) oricand inainte de data in care ceilalti Parteneri de Proiect sunt obligati sa finalizeze achizitia cotei din Interesul de Proiect care-i revine Partenerului de proiect in dezacord potrivit clauzei 7.16(c), ceilalti Parteneri de Proiect pot fi de acord in unanimitate si vor notifica Partenerul de Proiect in dezacord ca vor accepta participarea acestuia la Proiect fara a fi obligat prin decizia sau acordul in cauza, caz in care nu vor mai avea dreptul si nu vor mai fi obligati sa achizitioneze o cota parte din Interesul de Proiect.

Deleted: la

Deleted: anunta

Deleted:

Deleted: a

Clauzele 17.5 si 17.7

17.5 Ceilalti Participanti ai Proiectului (*Partile Terminante*) vor avea dreptul, prin Aprobare cu Majoritate Simpla, sa puna capat participarii Partii in Culpa la acest Acord fara intarziere, anuntand Partea respectiva in scris in termen de sase luni de la aducerea situatiei in atentia celorlalti Participanti ai Proiectului.

Prevederile urmatoare se vor aplica de la data in care se va emite notificarea in baza acestei clauze de a pune capat participarii Partii in Culpa la acest Acord pana la finalizarea achizitionarii Interesului de Proiect a Partii in Culpa potrivit acestei clauze 17:

(a) Partea in Culpa nu va fi considerata Partener de Proiect cu drept de vot sau cu dreptul de a lua de decizii potrivit acestui Acord, sau in scopul aplicarii cerintelor referitoare la cvorum, a cerintelor in unanimitate referitoare la voturile sau deciziile relevante luate sau acordurile convenite in urma acestui Acord; si

(b) in scopul unui astfel de vot, decizie sau acord, Procentajul Convenit al fiecarui Partener de Proiect care nu este Parte in Culpa se va calcula pe o baza care nu tine cont de Procentajele Convenite atribuite Partii in Culpa din Interesul de Proiect si in conformitate cu prevederile acestui Acord.

17.7 Pretul platibil pentru Interesul de Proiect al Partii in Culpa va fi:

Deleted: %

%

%

(a) Pretul Corect de Piata convenit intre parti sau, daca nu se ajunge la un acord, pretul care va fi determinat pe aplicatia oricarei parti, in maniera stabilita in clauza 11.3 , in fiecare caz cu o reducere de zece la suta (10%) (daca Partea in Culpă este considerata astfel din cauza producerii uneia din situatiile specificate in clauza 17.3 (b)(insolvabilitate, etc.) sau (c) (modificarea controlului), pretul platibil va fi Pretul Corect de Piata fara nici o reducere).; acesta clauza face obiectul clauzei 17.7(b) de mai jos; sau

Deleted:

Deleted: [

Deleted:]

Deleted:)%

(b) daca notificarea se emite in baza clauzei 7.16(b)(i) inainte de finalizarea Fazei de Dezvoltare, suma ce mai mica dintre (i) suma calculata in baza clauzei 17.7(a) de mai sus; sau (ii) optzeci si cinci (85%) la suta din finantarea pe care Partenerul de Proiect in Dezacord a pus-o la dispozitia Companiei Nabucco in baza acestui Acord pentru a acoperi costurile aprobate de dezvoltare a Proiectului.

Deleted: mai puțin din

Deleted: aprobate